



פרשת שופטים

Parashat Shoftim
Devarim (Deuteronomy) 16:18-21:9

ראשון

1st Aliyah - Avraham (Chesed)

וְשׁוֹפְטִים וְשֹׁטְרִים תִּתֵּן לָךְ בְּכָל-שְׁעָרֶיךָ אֲשֶׁר יְהוּה
 אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ לְשִׁבְטֶיךָ וּשְׁפֹטוּ אֶת-הָעָם
 מִשְׁפַּט-צְדָק: וְלֹא-תִטֶּה מִשְׁפָּט לֹא תִכִּיר פָּנִים
 וְלֹא-תִקְוֹז שׂוֹזֵד כִּי הַשׂוֹזֵד יַעֲוֶר עֵינָי וְזָכָמִים וַיִּסְלַף
 דְּבָרֵי צְדִיקִים: כ צְדָק צְדָק תִּרְדֹּף לְמַעַן תִּזְזִיחַ
 וּירְשֶׁת אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוּה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ: ס
 לֹא-תִטֶּע לָךְ אֲשֶׁרָה כָּל-עֵץ אֲצִל מִזֵּבַח יְהוּה
 אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה-לָּךְ: כב וְלֹא-תִקִּים לָךְ מִצֵּבָה
 אֲשֶׁר שָׂנֵא יְהוּה אֱלֹהֶיךָ: ס [יז] לֹא-תִזְבֹּחַ
 לַיהוּה אֱלֹהֶיךָ שׁוֹר וְשֶׂה אֲשֶׁר יִהְיֶה בוֹ מִוּם כֹּל דְּבַר
 רַע כִּי תוֹעֲבַת יְהוּה אֱלֹהֶיךָ הוּא: ס כִּי-יִמָּצֵא

בְּקִרְבְּךָ בְּאֶזְרְךָ שְׁעָרֶיךָ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ
אִישׁ אֶזְרָאֵשׁ אֶזְרָאֵשׁ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֶת-הָרַע בְּעֵינָי
יְהוָה-אֱלֹהֶיךָ לַעֲבֹר בְּרִיתוֹ: וַיִּלֶּךְ וַיַּעֲבֹד אֱלֹהִים
אֲזָרִים וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לָהֶם וּלְשֵׁמֶשׁ ׀ אֹ לַיָּרֵחַ אֹ
לְכָל-צָבָא הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר לֹא-צִוִּיתִי: ׀ וְהִגִּד-לְךָ
וּשְׁמַעֲתָ וּדְרֹשֶׁתָּ הַיֵּטֵב וְהֵנָּה אָמֵת נִכּוֹן הַדָּבָר
נַעֲשֶׂתָה הַתּוֹעֵבָה הַזֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל: ׀ וְהוֹצֵאתָ
אֶת-הָאִישׁ הַהוּא אֹ אֶת-הָאִשָּׁה הַהוּא אֲשֶׁר עָשׂוּ
אֶת-הַדָּבָר הָרַע הַזֶּה אֶל-שְׁעָרֶיךָ אֶת-הָאִישׁ אֹ
אֶת-הָאִשָּׁה וּסְקֹלְתֶם בְּאֲבָנִים וּמָתוּ: ׀ עַל-פִּי ׀ שְׁנַיִם
עֵדִים אֹ שְׁלֹשָׁה עֵדִים יוֹמֵת הַמֵּת לֹא יוֹמֵת עַל-פִּי
עַד אֲזָדָּד: ׀ יָד הָעֵדִים תִּהְיֶה-בּוֹ בְּרֵאשִׁיטָה לְהַמִּיתוֹ
וְיָד כָּל-הָעָם בְּאֲזָרְנָה וּבַעֲרַת הָרַע מִקִּרְבְּךָ: פ
׀ כִּי יִפְלֹא מִמֶּךָ דָּבָר לְמִשְׁפָּט בֵּין-דָּם ׀ לְדָם בֵּין-דָּוִן
לְדָוִן וּבֵין נָגַע לְנָגַע דָּבָרִי רִיבֹת בְּשְׁעָרֶיךָ וּקְמַת
וְעָלִיתָ אֶל-הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְזֹר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בּוֹ:

ט ובאת אל-הכהנים הלויים ואל-השופט אשר יהיה
 בלמים ההם ודרשת והגידו לך את דבר המשפט:
 י ועשית על-פי הדבר אשר יגידו לך מן-המקום
 ההוא אשר יבזר יהוה ושמרת לעשות ככל אשר
 יורוך: יא על-פי התורה אשר יורוך ועל-המשפט
 אשר-יאמרו לך תעשה לא תסור מן-הדבר
 אשר-יגידו לך ימין ושמאל: יב והאיש אשר-יעשה
 בדרון לבלתי שמע אל-הכהן העמד לשרת שם
 את-יהוה אלהיך או אל-השופט ומת האיש ההוא
 ובערת הרע מישראל: יג וכל-העם ישמעו ויראו
 ולא יזידון עוד: ס

18. Judges and officers shall you appoint in all your gates, which Hashem your Elohim gives you, throughout your tribes; and they shall judge the people with just judgment. 19. You shall not pervert judgment; you shall not respect persons, nor take a bribe; for a bribe blinds the eyes of the wise, and perverts the words of the righteous. 20. Justice, only justice shall you pursue, that you may live, and inherit the land which Hashem your Elohim gives you. 21. You shall not plant you an Ashera of any tree near the altar of Hashem your Elohim, which you shall make. 22. Neither shall you set you up any image; which Hashem your Elohim hates.

Chapter 17

1. You shall not sacrifice to Hashem your Elohim any bull, or sheep, where there is a blemish, or anything evil; for that is an abomination to Hashem your Elohim. 2. If there is found among you, inside any of your gates which Hashem your Elohim gives you, man or woman, who has done wickedness in the sight of Hashem your Elohim, in transgressing his covenant, 3. And has gone and served other gods, and worshipped them, either the sun, or moon, or any of the host of heaven, which I have not commanded; 4. And it is

told you, and you heard of it, and inquired diligently, and, behold, it is true, and the thing certain, that such abomination is done in Israel; 5. Then shall you bring forth that man or that woman, which has committed that wicked thing, to your gates, that man or that woman, and shall stone them with stones, till they die. 6. By the mouth of two witnesses, or three witnesses, shall he who deserves death be put to death; but by the mouth of one witness he shall not be put to death. 7. The hands of the witnesses shall be first upon him to put him to death, and afterwards the hands of all the people. So you shall put the evil away from among you. 8. If there arises a matter too hard for you in judgment, between blood and blood, between plea and plea, and between plague and plague, being matters of controversy inside your gates; then shall you arise, and get to the place which Hashem your Elohim shall choose; 9. And you shall come to the priests the Levites, and to the judge who shall be in those days, and inquire; and they shall declare to you the sentence of judgment; 10. And you shall do according to the sentence, which they of that place which Hashem shall choose shall declare to you; and you shall take care to do according to all that they inform you; 11. According to the sentence of the Torah which they shall teach you, and according to the judgment which they shall tell you, you shall do; you shall not decline from the sentence which they shall declare to you, to the right hand, nor to the left. 12. And the man who will act presumptuously, and will not listen to the priest who stands to minister there before Hashem your Elohim, or to the judge, that man shall die; and you shall put away the evil from Israel. 13. And all the people shall hear, and fear, and do no more presumptuously.

שני

2nd Aliyah - Yitzchak (Gevurah)

כִּי־תָבֹא אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ
 וִירְשָׁתָהּ וּישְׁבַתָּהּ בָּהּ וְאָמַרְתָּ אֲשֶׁיִּמָּה עָלַי מֶלֶךְ
 כְּכֹל־הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבֹתַי: שׁוּם תַּשִּׂים עָלֶיךָ מֶלֶךְ
 אֲשֶׁר יִבְזֹר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בּוֹ מִקֶּרֶב אֲזִיִּךְ תַּשִּׂים
 עָלֶיךָ מֶלֶךְ לֹא תֹכֵל לִתֵּת עָלֶיךָ אִישׁ נְכָרִי אֲשֶׁר
 לֹא־אֲזִיִּךְ הוּא: שׁוּ רַק לֹא־יִרְבֶּה־לוֹ סוּסִים וְלֹא־יִשְׁעֵב
 אֶת־הָעַם מִצְרַיִמָּה לְמַעַן הִרְבּוֹת סוּס וַיְהוּה אָמַר

לָכֶם לֹא תִסְפוּן לָשׁוּב בַּדֶּרֶךְ הַזֶּה עוֹד׃ וְלֹא
 יִרְבֶּה-לוֹ נָשִׁים וְלֹא יִסּוּר לְבָבוֹ וְכֶסֶף וְזָהָב לֹא
 יִרְבֶּה-לוֹ מְאֹד׃ וְהָיָה כְשִׁבְתוֹ עַל כִּסֵּא מַמְלַכְתּוֹ
 וְכָתַב לוֹ אֶת-מִשְׁנֵה הַתּוֹרָה הַזֹּאת עַל-סֵפֶר מִלְּפָנָי
 הַכְּהֹנִים הַלְוִיִּם׃ וְהִיתָה עִמּוֹ וְקָרָא בּוֹ כָּל-יְמֵי חַיָּיו
 לְמַעַן יִלְמַד לְיִרְאָה אֶת-יְהוָה אֱלֹהָיו לְשֹׁמֵר
 אֶת-כָּל-דְּבָרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת וְאֶת-הַזִּקְיִם הָאֵלֶּה
 לַעֲשׂוֹתָם׃ כ לְבַלְתִּי רוּם-לְבָבוֹ מֵאֶזְוִיו וּלְבַלְתִּי סוּר
 מִן-הַמִּצְוָה יְמִין וּשְׂמֹאל לְמַעַן יֵאָרֶיךָ יָמִים
 עַל-מַמְלַכְתּוֹ הוּא וּבָנָיו בְּקֶרֶב יִשְׂרָאֵל׃ ס

14. When you come to the land which Hashem your Elohim gives you, and shall possess it, and shall live in it, and shall say, I will set a king over me, like all the nations that are around me; 15. You shall set him king over you, whom Hashem your Elohim shall choose; one from among your brothers shall you set king over you; you may not set a stranger over you, who is not your brother. 16. But he shall not multiply horses to himself, nor cause the people to return to Egypt, to the end that he should multiply horses; for as much as Hashem has said to you, You shall henceforth return no more that way. 17. Neither shall he multiply wives to himself, that his heart turn not away; nor shall he greatly multiply to himself silver and gold. 18. And it shall be, when he sits upon the throne of his kingdom, that he shall write for himself a copy of this Torah in a book from that which is before the priests the Levites; 19. And it shall be with him, and he shall read in it all the days of his life; that he may learn to fear Hashem his Elohim, to keep all the words of this Torah and these statutes, to do them; 20. That his heart be not lifted up above his brothers, and that he turn not aside from the commandment, to the right hand, or to the left; to the end that he may prolong his days in his kingdom, he, and his children, in the midst of Israel.

שלישי

3rd Aliyah - Ya-akov (Tiferet)

[ויז] א לא־יִהְיֶה לַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם כָּל־שֶׁבֶט לְוִי זֶלְקָה
 וְנִזְזָלָה עִם־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִהְיֶה יְהוָה וְנִזְזָלְתוּ יִאֲכַלְוּן׃
 ב וְנִזְזָלָה לֹא־יִהְיֶה־לּוֹ בְּקֶרֶב אֶזְוִיו יִהְיֶה הוּא נִזְזָלְתוּ
 כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־לוֹ׃ ס וְזֶה יִהְיֶה מִשְׁפַּט הַכֹּהֲנִים
 מֵאֵת הָעָם מֵאֵת זְבוּלַי הַזְּבוּלֹת אִם־שׂוֹר אִם־שֶׁה וְנִתַּן
 לַכֹּהֵן הַזֶּרַע וְהַלְוִיִּים וְהַקֶּבֶה׃ ד רֵאשִׁית דִּגְנֶךָ
 תִּירֶשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ וְרֵאשִׁית גֶּזֶר צֹאנֶךָ תִּתֶן־לוֹ׃ ה כִּי בּוֹ
 בָּחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִכָּל־שֶׁבֶט־יִשְׂרָאֵל לְעֹמֵד לְאֶרֶץ
 בְּשֵׁם־יְהוָה הוּא וּבָנָיו כָּל־הַיָּמִים׃ ס

1. The priests the Levites, and all the tribe of Levi, shall have no part nor inheritance with Israel; they shall eat the offerings of Hashem made by fire, and his inheritance. 2. Therefore shall they have no inheritance among their brothers; Hashem is their inheritance, as he has said to them. 3. And this shall be the priest's due from the people, from those who offer a sacrifice, whether it is ox or sheep; and they shall give to the priest the shoulder, and the two cheeks, and the stomach. 4. The firstfruit also of your grain, of your wine, and of your oil, and the first of the fleece of your sheep, shall you give him. 5. For Hashem your Elohim has chosen him out of all your tribes, to stand to minister in the name of Hashem, him and his sons forever.

רביעי

4th Aliyah - Moshe (Netzach)

וּ וְכִי-יָבֹא הַלֵּוִי מֵאֲזוּד שְׁעָרֶיךָ מִכָּל-יִשְׂרָאֵל
אֲשֶׁר-הוּא גָר שָׁם וּבָא בְּכָל-אֹתוֹת נַפְשׁוֹ אֶל-הַמָּקוֹם
אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה: וְיִשְׁרַת בְּשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֵיו
כְּכָל-אֲזוּזֵי הַלְוִיִּם הָעֹמְדִים שָׁם לִפְנֵי יְהוָה: ז זֶלֶק
כְּזֶלֶק יֵאָכְלוּ לֶבֶד מִמִּכְרֵי עַל-הָאֲבוֹת: ס ס כִּי
אֶתָּה בָּא אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ
לֹא-תִלְמַד לַעֲשׂוֹת כְּתוֹעֵבֹת הַגּוֹיִם הָהֵם:
לֹא-יִמָּצֵא בְּךָ מֵעַבִּיר בְּנוֹ-וּבִתּוֹ בְּאֵשׁ קֶסֶם קְסָמִים
מְעוֹנָן וּמְנֹזֵשׁ וּמְכַשֵּׁף: ז ז וְזָכַר זָכָר וְשָׁאֵל אוֹב
וַיִּדְעֵנִי וְדָרַשׁ אֶל-הַמֵּתִים: ז ז כִּי-תוֹעֵבֹת יְהוָה
כָּל-עֲשֵׂה אֱלֹה וּבְגִלּוֹל הַתוֹעֵבֹת הָאֵלֹה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
מִזְרִישׁ אוֹתָם מִפְּנֵיךָ: ז ז תָּמִים תִּהְיֶה עִם יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ:

6. And if a Levite comes from any of your gates out of all Israel, where he sojourned, and come with all the desire of his mind to the place which Hashem shall choose; 7. Then he shall minister in the name of Hashem his Elohim, as all his brothers the Levites do, who stand there before Hashem. 8. They shall have equal portions to eat, beside that which comes from the sale of his patrimony. 9. When you come into the land which Hashem

your Elohim gives you, you shall not learn to do after the abominations of those nations. 10. There shall not be found among you any one who makes his son or his daughter pass through the fire, or who uses divination, or a soothsayer, or an enchanter, or a witch, 11. Or a charmer, or a medium, or a wizard, or a necromancer. 12. For all that do these things are an abomination to Hashem; and because of these abominations Hashem your Elohim drives them out from before you. 13. You shall be perfect with Hashem your Elohim.

חמישי

5th Aliyah - Aharon (Hod)

יִּכִּי | הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֶתָּה יוֹרֵשׁ אוֹתָם
 אֶל-מַעַנְנֵי וְאֶל-קִסְמִים יִשְׁמְעוּ וְאֶתָּה לֹא כֵן נָתַן
 לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: טו נָבִיא מִקִּרְבְּךָ מֵאֲזִיֶּךָ כַּמְנִי יִקִּים
 לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֱלֹיו תִּשְׁמְעוּן: טז כָּל אֲשֶׁר-שָׂאֵלֶת
 מֵעַם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּזֹּרֵב בַּיּוֹם הַקָּהֵל לֵאמֹר לֹא
 אִסַּף לִשְׁמַע אֶת-קוֹל יְהוָה אֱלֹהֵי וְאֶת-הָאֵשׁ הַגְּדֹלָה
 הַזֹּאת לֹא-אֶרְאֶה עוֹד וְלֹא אֶמּוֹת: יז וַיֹּאמֶר יְהוָה
 אֵלַי הִיטִיבוּ אֲשֶׁר דִּבַּרוּ: יח נָבִיא אֶקִּים לָהֶם מִקִּרְבֵּי
 אֲזִיָּהֶם כַּמוֹךָ וְנָתַתִּי דְבָרִי בְּפִיו וְדִבַּר אֱלֹהֵיהֶם אֶת
 כָּל-אֲשֶׁר אֶצְוֶנוּ: יט וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר לֹא-יִשְׁמַע
 אֶל-דְּבָרֵי אֲשֶׁר יִדְבַר בְּשִׁמִּי אֲנֹכִי אֶדְרֹשׁ מֵעַמּוֹ:
 כ אַךְ הַנָּבִיא אֲשֶׁר יִזִּיד לְדַבֵּר דְּבָר בְּשִׁמִּי אֶת אֲשֶׁר

לֹא-צִוִּיתִיו לְדַבֵּר וְאֲשֶׁר יִדְבֹר בְּשֵׁם אֱלֹהִים אֲזַזְרִים
 וּמֵת הַנְּבִיא הַהוּא: כ א וְכִי תֹאמַר בְּלִבְּךָ אֵיכָה נִדְעַ
 אֶת-הַדְּבָר אֲשֶׁר לֹא-דִבְרוּ יְהוָה: כב אֲשֶׁר יִדְבֹר
 הַנְּבִיא בְּשֵׁם יְהוָה וְלֹא-יְהִיָּה הַדְּבָר וְלֹא יָבֵא הוּא
 הַדְּבָר אֲשֶׁר לֹא-דִבְרוּ יְהוָה בְּזֶדוֹן דִּבְרוּ הַנְּבִיא לֹא
 תִגֹּר מִמֶּנּוּ: ס [יט] א כִּי-יִכְרִית יְהוָה אֶלְהֵיךָ
 אֶת-הַגּוֹיִם אֲשֶׁר יְהוָה אֶלְהֵיךָ נָתַן לְךָ אֶת-אֲרָצָם
 וַיִּרְשׁוּתָם וַיִּשְׁבְּתָם בְּעָרֵיהֶם וּבְבַתֵּיהֶם: ז שְׁלוֹשׁ עָרִים
 תִּבְדִּיל לְךָ בְּתוֹךְ אֲרָצְךָ אֲשֶׁר יְהוָה אֶלְהֵיךָ נָתַן לְךָ
 לְרִשְׁתָּהּ: ח תִּכְיֹן לְךָ הַדֶּרֶךְ וְשַׁלְשֹׁת אֶת-גְּבוּל אֲרָצְךָ
 אֲשֶׁר יִנְזְזִילְךָ יְהוָה אֶלְהֵיךָ וְהָיָה לְנוֹם שְׂמָה כָּל-רִצְזוֹ:
 ט וְהָיָה דְבַר הַרְצִיז אֲשֶׁר-יִנּוֹם שְׂמָה וּזְזִי אֲשֶׁר יִכָּה
 אֶת-רַעְהוּ בְּבַל־יִדְעֶת וְהוּא לֹא-שֵׁנָא לוֹ מִתְמַל
 שְׁלֵשָׁם: י וְאֲשֶׁר יָבֵא אֶת-רַעְהוּ בַּיַּעַר לְזִטְב עֵצִים
 וְנִדְזָה יָדוֹ בַּגְּרִיז לְכֶרֶת הָעֵץ וְנִשְׁלַ הַבְּרוֹל מִן-הָעֵץ
 וּמִצָּא אֶת-רַעְהוּ וּמֵת הוּא יִנּוֹם אֶל-אֲזוֹת

הָעָרִים-הָאֵלֶּה וְזֵזִי: וּפֶן-יִרְדֹּף גַּאֵל הַדָּם אֶזְזָרִי
הָרִצִּזִּי כִּי יִזֶּם לְבָבוֹ וְהִשְׁלִיכוֹ כִּי-יִרְבֶּה הַדֶּרֶךְ וְהִכְהוּ
נַפְשׁוֹ וְלוֹ אֵינִן מִשְׁפַּט־מָוֶת כִּי לֹא-שָׁנָא הוּא לוֹ מִתְמוֹל
שְׁלֹשׁוֹם: אֶעֱלֶכֶן אֲנֹכִי מִצִּוְךָ לֵאמֹר שְׁלֹשׁ עָרִים
תִּבְדְּלִיל לָךְ: וְאִם-יִרְזִיב יִהוּה אֱלֹהֶיךָ אֶת-גְּבֻלְךָ
כְּאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְתִּיךָ וְנָתַן לָךְ אֶת-כָּל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר
דִּבַּר לָתֵת לְאַבְתִּיךָ: ט כִּי-תִשְׁמַר אֶת-כָּל-הַמִּצְוָה
הַזֹּאת לַעֲשׂוֹתָהּ אֲשֶׁר אֲנֹכִי מִצְוֶךָ הַיּוֹם לְאַהֲבָה
אֶת-יִהוּה אֱלֹהֶיךָ וּלְלַכֵּת בְּדַרְכָיו כָּל-הַיָּמִים וְיִסְפַּת
לָךְ עוֹד שְׁלֹשׁ עָרִים עַל הַשְּׁלֹשׁ הָאֵלֶּה: י וְלֹא יִשְׁפֹךְ
דָּם נָקִי בְּקֶרֶב אֶרֶץךָ אֲשֶׁר יִהוּה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ
נִזְזָלָה וְהָיָה עָלֶיךָ דָּמִים: פ יא וְכִי-יִהְיֶה אִישׁ שָׁנָא
לְרַעְהוֹ וְאַרְבַּ לּוֹ וְקָם עָלָיו וְהִכְהוּ נַפְשׁוֹ וּמָת וְנָס
אֶל-אַזְזֹת הָעָרִים הָאֵלֶּה: יב וְשִׁלְזוּ זְקֻנֵי עֵירוֹ וְלִקְזוּ
אֹתוֹ מִשָּׁם וְנָתַנוּ אֹתוֹ בְּיַד גַּאֵל הַדָּם וּמָת:
יג לֹא-תִזְזוּם עֵינֶיךָ עָלָיו וּבַעֲרַת דַּם-הַנָּקִי מִיִּשְׂרָאֵל

וְטוֹב לָךְ: ס

14. For these nations, which you shall possess, listened to soothsayers, and to diviners; but as for you, Hashem your Elohim has not allowed you so to do. 15. Hashem your Elohim will raise to you a Prophet from your midst, from your brothers, like me; to him you shall listen; 16. According to all that you desired of Hashem your Elohim in Horeb in the day of the assembly, saying, Let me not hear again the voice of Hashem my Elohim, neither let me see this great fire any more, that I die not. 17. And Hashem said to me, They have well spoken that which they have spoken. 18. I will raise them a Prophet from among their brothers, like you, and will put my words in his mouth; and he shall speak to them all that I shall command him. 19. And it shall come to pass, that whoever will not listen to my words which he shall speak in my name, I will require it of him. 20. But the prophet, who shall presume to speak a word in my name, which I have not commanded him to speak, or who shall speak in the name of other gods, that prophet shall die. 21. And if you say in your heart, How shall we know the word which Hashem has not spoken? 22. When a prophet speaks in the name of Hashem, if the thing follows not, nor come to pass, that is the thing which Hashem has not spoken, and the prophet has spoken it presumptuously; you shall not be afraid of him.

Chapter 19

1. When Hashem your Elohim has cut off the nations, whose land Hashem your Elohim gives you, and you dispossess them, and live in their cities, and in their houses; 2. You shall set apart three cities for you in the midst of your land, which Hashem your Elohim gives you to possess it. 3. You shall prepare a way, and divide the border of your land, which Hashem your Elohim gives you to inherit, into three parts, that every slayer may flee there. 4. And this is the case of the slayer, who shall flee there, that he may live; Who ever kills his neighbor unintentionally, whom he hated not in times past; 5. As when a man goes into the wood with his neighbor to cut wood, and his hand fetches a stroke with the ax to cut down the tree, and the head slips from the handle, and strikes his neighbor, so that he dies; he shall flee to one of those cities, and live; 6. Lest the avenger of the blood pursue the slayer, while his heart is hot, and overtake him, because the way is long, and slay him; though he was not deserving of death, since in times past he did not hate him. 7. Therefore I command you, saying, You shall set apart three cities for you. 8. And if Hashem your Elohim enlarges your border, as he has sworn to your fathers, and gives you all the land which he promised to give to your fathers; 9. If you shall keep all these commandments to do them, which I command you this day, to love Hashem your Elohim, and to walk always in his ways, then shall you add three cities more for you, beside these three; 10. That innocent blood be not shed in your land, which Hashem your Elohim gives you for an inheritance, and so blood be upon you. 11. But if any man hates his neighbor, and lies in wait for him, and rises up against him, and strikes him mortally so that he dies, and flees to one of these cities; 12. Then the elders of his city shall send and fetch him there, and deliver him to the hand of the avenger of blood, that he may die. 13. Your eye shall not pity him, but you shall put away the guilt of innocent blood from Israel, that it may go well with you.

שש"י

6th Aliyah - Yosef (Yesod)

יד לא תסיג גבול רעך אשר גבלו ראשונים בנזולתך
 אשר תנזול בארץ אשר יהוה אלהיך נתן לך
 לרשותה: טו לא יקום עד אזור באיש לכל-עון
 ולכל-זטאת בכל-זטא אשר יזטא על-פי א שני
 עדים או על-פי שלשה-עדים יקום דבר: טז כלי-יקום
 עד-זמם באיש לענות בו סרה: יז ועמדו
 שני-האנשים אשר-להם הריב לפני יהוה לפני
 הכהנים והשפטים אשר יהיו בלמים ההם: יח ודרשו
 השפטים היטב והנה עד-שקר העד שקר ענה
 באזיו: יט ועשיתם לו כאשר זמם לעשות לאזיו
 ובערת הרע מקרבך: כ והנשארם ישמעו ויראו
 ולא-יספו לעשות עוד כדבר הרע הזה בקרבך:
 כא ולא תזום עינך נפש בנפש עין בעין שן בשן יד
 ביד רגל ברגל: ס [כ] כ-תצא למלזמה

עַל-אֵיבֶיךָ וּרְאִיתָ סוּס וּרְכַב עִם רַב מִמֶּךָ לֹא תִירָא
מֵהֶם כִּי-יְהוּה אֱלֹהֶיךָ עִמָּךְ הַמַּעֲלֶיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם׃
וְהָיָה כְּקִרְבְּכֶם אֶל-הַמְּלֻזְמָה וְנִגַּשׁ הַכֹּהֵן וְדִבֶּר
אֶל-הָעָם׃ וְאָמַר אֱלֹהִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל אַתֶּם קִרְבִּים
הַיּוֹם לַמְּלֻזְמָה עַל-אֵיבֵיכֶם אֶל-יִרְךָ לְבַבְכֶם
אֶל-תִּירָאוֹ וְאֶל-תִּזְפוּן וְאֶל-תַּעֲרִצוֹ מִפְּנֵיהֶם׃ כִּי
יְהוּה אֱלֹהֵיכֶם הֵהָלַךְ עִמָּכֶם לְהִלְזֵם לָכֶם
עִם-אֵיבֵיכֶם לְהוֹשִׁיעַ אֶתְכֶם׃ וְדִבְרוּ הַשְּׂטָרִים
אֶל-הָעָם לֵאמֹר מִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר בָּנָה בַיִת-זֹדֶשׁ
וְלֹא זָנְכוּ יָלְךְ וַיֵּשֶׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת בַּמְּלֻזְמָה וְאִישׁ
אֲזָר יִזְנַכְנוּ׃ וּמִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר נָטַע כָּרֶם וְלֹא זָלְלוּ
יָלְךְ וַיֵּשֶׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת בַּמְּלֻזְמָה וְאִישׁ אֲזָר
יִזְלְלוּ׃ וּמִי-הָאִישׁ אֲשֶׁר אָרַשׁ אִשָּׁה וְלֹא לְקַזְּזָהּ
יָלְךְ וַיֵּשֶׁב לְבֵיתוֹ פֶּן-יָמוּת בַּמְּלֻזְמָה וְאִישׁ אֲזָר
יִקְזְזָנָה׃ וַיִּסְפוּ הַשְּׂטָרִים לְדַבֵּר אֶל-הָעָם וְאָמְרוּ
מִי-הָאִישׁ הַיָּרֵא וְרַךְ הַלֵּבב יָלְךְ וַיֵּשֶׁב לְבֵיתוֹ וְלֹא

יִמַּס אֶת-לִבָּב אֲזִיזוֹ כְּלִבָּבוֹ: ־ וְהָיָה כְּכֹלֵת הַשְּׁטָרִים
לְדַבֵּר אֶל-הָעָם וּפְקֹדוֹ שָׂרֵי צְבָאוֹת בְּרֹאשׁ הָעָם:

ס

14. You shall not remove your neighbor's landmark, which they of old time have set in your inheritance, which you shall inherit in the land that Hashem your Elohim gives you to possess it. 15. One witness shall not rise up against a man for any iniquity, or for any sin, in any sin that he sins; by the mouth of two witnesses, or by the mouth of three witnesses, shall the matter be established. 16. If a false witness rises up against any man to testify against him that which is wrong; 17. Then both the men, between whom the controversy is, shall stand before Hashem, before the priests and the judges, who shall be in those days; 18. And the judges shall make diligent inquiries; and, behold, if the witness is a false witness, and has testified falsely against his brother; 19. Then shall you do to him, as he had thought to have done to his brother; so shall you put the evil away from among you. 20. And those which remain shall hear, and fear, and shall henceforth commit no more any such evil among you. 21. And your eye shall not pity; but life shall go for life, eye for eye, tooth for tooth, hand for hand, foot for foot.

Chapter 20

1. When you go out to battle against your enemies, and see horses, and chariots, and a people more numerous than you, be not afraid of them; for Hashem your Elohim is with you, who brought you out of the land of Egypt. 2. And it shall be, when you have come near the battle, that the priest shall approach and speak to the people, 3. And shall say to them, Hear, O Israel, you approach this day to battle against your enemies; let not your hearts faint, fear not, and do not tremble, nor be you terrified because of them; 4. For Hashem your Elohim is he who goes with you, to fight for you against your enemies, to save you. 5. And the officers shall speak to the people, saying, What man is there who has built a new house, and has not dedicated it? Let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man dedicates it. 6. And what man is he who has planted a vineyard, and has not yet eaten of it? Let him also go and return to his house, lest he die in the battle, and another man eats of it. 7. And what man is there who has betrothed a wife, and has not taken her? Let him go and return to his house, lest he die in the battle, and another man takes her. 8. And the officers shall speak further to the people, and they shall say, What man is there who is fearful and fainthearted? Let him go and return to his house, lest his brothers' heart faint as well as his heart. 9. And it shall be, when the officers have finished speaking to the people, that they shall appoint captains of the armies to lead the people.

שביעי

7th Aliyah - David (Malchut)

כִּי־תִקְרַב אֶל־עֵיר לְהִלָּזֵם עָלֶיהָ וּקְרֵאתָ אֵלֶיהָ
 לְשָׁלוֹם: ׀ וְהָיָה אִם־שָׁלוֹם תַּעֲנֶנָּךְ וּפְתוּזָה לָךְ וְהָיָה
 כָּל־הָעָם הַנִּמְצָא־בָּהּ יִהְיוּ לָךְ לְמַסּ וְעַבְדוּךָ:
 וְאִם־לֹא תִשְׁלִים עִמָּךְ וַעֲשִׂתָהּ עִמָּךְ מִלִּזְמָה וְצָרְתָּ
 עָלֶיהָ: ׀ וְנִתְּנָה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְיָדְךָ וְהַכִּיתָ
 אֶת־כָּל־זְכוּרָהּ לְפִי־זָרֵב: ׀ רַק הַנְּשִׂיִם וְהַטָּף
 וְהַבְּהֵמָה וְכֹל אֲשֶׁר יִהְיֶה בְּעֵיר כָּל־שְׁלָלָהּ תִּבְזֹ לָךְ
 וְאָכַלְתָּ אֶת־שְׁלָל אֵיבֶיךָ אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָךְ:
 כִּן תַּעֲשֶׂה לְכָל־הָעָרִים הַרְזוּקֹת מִמָּךְ מֵאֲדָ אֲשֶׁר
 לֹא־מִעָרֵי הַגּוֹיִם־הָאֵלֶּה הֵנָּה: ׀ רַק מִעָרֵי הָעַמִּים
 הָאֵלֶּה אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ נִזְוָלָהּ לֹא תִזְוֶיָהּ
 כָּל־נְשָׂמָה: ׀ כִּי־הִזְזָרְם תִּזְזְרִימָם הַזֹּאתִי וְהֵאמְרִי
 הַכְּנַעֲנִי וְהַפְּרִזִי הַזֹּזִי וְהַיְבוּסִי כַּאֲשֶׁר צִוָּךְ יְהוָה
 אֱלֹהֶיךָ: ׀ לְמַעַן אֲשֶׁר לֹא־יִלְמְדוּ אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת

כָּל־תּוֹעֲבֹתֵיכֶם אֲשֶׁר עָשׂוּ לְאֱלֹהֵיהֶם וַיִּזְטְאוּ אֵת־לַיהוָה
אֱלֹהֵיכֶם: ס כִּי־תִצְוֶה אֶל־עֵיר יָמִים רַבִּים
לְהִלָּחֵם עָלֶיהָ לְתַפְשָׁהּ לֹא־תִשְׁזַחֵת אֶת־עֵצָהּ לְנִדְחֵי
עָלְיוֹ גְרֵזָן כִּי מִמֶּנּוּ תֹאכַל וְאֵתוֹ לֹא תִכְרֹת כִּי הָאָדָם
עֵץ הַשָּׂדֶה לֵבָא מִפְּנֵיךָ בַּמִּצּוֹר: כ רַק עֵץ אֲשֶׁר־תִּדְעַ
כִּי לֹא־עֵץ מֵאֲכָל הוּא אֵתוֹ תִשְׁזַחֵת וְכֹרֶת וּבְנִית
מִצּוֹר עַל־הָעֵיר אֲשֶׁר־הוּא עֲשֵׂה עִמָּךְ מְלֻחָמָה עַד
רִדְתָּה: פ [כא] א כִּי־יִמָּצֵא זָלָל בְּאֶדְמָה אֲשֶׁר
יְהוּה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ לְרִשְׁתָּהּ נָפֵל בַּשָּׂדֶה לֹא נֹדֵעַ
מִי הַכָּהוֹן: ב וַיִּצְאוּ זְקֵנֶיךָ וּשְׂפֹטֶיךָ וּמִדְּדוּ אֶל־הָעֵרִים
אֲשֶׁר סְבִיבֹת הַזָּלָל: ג וְהָיָה הָעֵיר הַקְּרֵבָה
אֶל־הַזָּלָל וְלִקְחוּ זְקֵנֵי הָעֵיר הַהוּא עֲגָלֹת בָּקָר אֲשֶׁר
לֹא־עֲבָד בָּהּ אֲשֶׁר לֹא־מִשְׁכָּה בְּעָלָהּ: ד וְהוֹרְדוּ זְקֵנֵי
הָעֵיר הַהוּא אֶת־הָעֲגָלָה אֶל־נֹזֵל אֵיתָן אֲשֶׁר
לֹא־יַעֲבֹד בּוֹ וְלֹא יִזְרַע וְעֵרְפוּ־שֵׁם אֶת־הָעֲגָלָה
בְּנֹזֵל: ה וְנָגְשׂוּ הַכֹּהֲנִים בְּנֵי לֵוִי כִּי בָם בָּזָר יְהוּה

אֶל־הַיֹּדֵעַ לְשַׁרְתּוֹ וּלְבָרְךָ בְּשֵׁם יְהוָה וְעַל־פִּיהֶם יִהְיֶה
 כָּל־רִיב וְכָל־נִגְעַ: וְכָל זְקַנֵי הָעִיר הַהוּא הַקְּרָבִים
 אֶל־הַזָּלֵל יִרְזָצוּ אֶת־יְדֵיהֶם עַל־הָעֵגְלָה הָעָרֹפָה
 בְּנֹזֵל: וְעָנּוּ וְאָמְרוּ יְדֵינוּ לֹא שָׁפְכוּ אֶת־הַדָּם הַזֶּה
 וְעֵינֵינוּ לֹא רָאוּ: כִּפֹּר לְעַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר־פָּדִיתָ
 יְהוָה וְאֶל־תִּתֵּן דָּם נָקִי בְּקֶרֶב עַמֶּךָ יִשְׂרָאֵל וְנִכְפַּר
 לָהֶם הַדָּם: וְאֵתָה תִּבְעֵר הַדָּם הַנָּקִי מִקְּרַבְךָ
 כִּי־תַעֲשֶׂה הַיֹּשֵׁר בְּעֵינָי יְהוָה: ס ס ס

10. When you come near a city to fight against it, then proclaim peace to it. 11. And it shall be, if it gives you answer of peace, and opens to you, then it shall be, that all the people that are found in it shall be tributaries to you, and they shall serve you. 12. And if it will make no peace with you, but will make war against you, then you shall besiege it; 13. And when Hashem your Elohim has delivered it into your hands, you shall strike its every male with the edge of the sword; 14. But the women, and the little ones, and the cattle, and all that is in the city, all the plunder from it, shall you take for yourself; and you shall eat the plunder of your enemies, which Hashem your Elohim has given you. 15. Thus shall you do to all the cities which are very far off from you, which are not of the cities of these nations. 16. But of the cities of these people, which Hashem your Elohim does give you for an inheritance, you shall not keep alive anything that breathes; 17. But you shall completely destroy them: the Hittites, and the Amorites, the Canaanites, and the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites; as Hashem your Elohim has commanded you; 18. That they teach you not to do after all their abominations, which they have done to their gods; so should you sin against Hashem your Elohim. 19. When you shall besiege a city a long time, in making war against it to take it, you shall not destroy its trees by forcing an ax against them; for you may eat of them, and you shall not cut them down. For is the tree of the field a man that it should be besieged by you? 20. Only the trees which you know are not trees for food, you shall destroy and cut them down; and you shall build siege works against the city that makes war with you, until it is subdued.

Chapter 21

1. If one is found slain in the land which Hashem your Elohim gives you to possess, lying in the field, and it is not known who has slain him; 2. Then your elders and your judges shall come forth, and they shall measure the distance to the cities which are around him

who is slain; 3. And it shall be, that the city which is nearest to the slain man, the elders of that city shall take a heifer, which has not been worked with, and which has not pulled in the yoke; 4. And the elders of that city shall bring down the heifer to a rough ravine, which is neither plowed nor sown, and shall strike off the heifer's neck there in the ravine; 5. And the priests, the sons of Levi, shall come near; for them Hashem your Elohim has chosen to minister to him, and to bless in the name of Hashem; and by their word shall every controversy and every assault be tried; 6. And all the elders of that city, which is nearest to the slain man, shall wash their hands over the heifer that is beheaded in the valley; 7. And they shall answer and say, Our hands have not shed this blood, nor have our eyes seen it. 8. Be merciful, O Hashem, to your people Israel, whom you have redeemed, and lay not innocent blood to your people of Israel's charge. And the blood shall be forgiven them. 9. So shall you put away the guilt of innocent blood from among you, when you shall do that which is right in the sight of Hashem.

מַפְטִיר

Maftir

וְעֵינֵינוּ וְאִמְרוּ יְדֵינוּ לֹא שָׁפְכוּ אֶת-הַדָּם הַזֶּה וְעֵינֵינוּ
 לֹא רָאוּ: כִּפֹּר לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר-פָּדִיתָ יְהוָה
 וְאַל-תִּתֵּן דָּם נָקִי בְּקֶרֶב עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וְנִכְפַּר לָהֶם
 הַדָּם: וְאַתָּה תִּבְעֵר הַדָּם הַנָּקִי מִקֶּרְבְּךָ כִּי-תַעֲשֶׂה
 הַיֵּשֶׁר בְּעֵינֵי יְהוָה: ס ס ס

7. And they shall answer and say, Our hands have not shed this blood, nor have our eyes seen it. 8. Be merciful, O Hashem, to your people Israel, whom you have redeemed, and lay not innocent blood to your people of Israel's charge. And the blood shall be forgiven them. 9. So shall you put away the guilt of innocent blood from among you, when you shall do that which is right in the sight of Hashem.